

BERGERE

DE FRANCE



- *Veste grosse torsade* -
FILOMÈCHE



BERGERE
DE FRANCE

*Une fabrication française
depuis 1946*

Depuis plus de 70 ans, Bergère de France partage avec ses client(e)s sa passion du tricot et du crochet. Au cœur de la filature en Lorraine, les équipes mêlent les matières et les couleurs pour créer des fils uniques. Tous les ans, plus de 8 millions de pelotes sont fabriquées dans plus de 50 qualités et plusieurs centaines de teintes. De nouveaux modèles sont imaginés à chaque saison pour répondre au plus près aux attentes des passionnées des arts du fil.



*La laine
– fabriquée en France –*

AU CŒUR DE LA LORRAINE

“ Choisir Bergère de France,
c’est partager des valeurs favorisant
une production locale ”

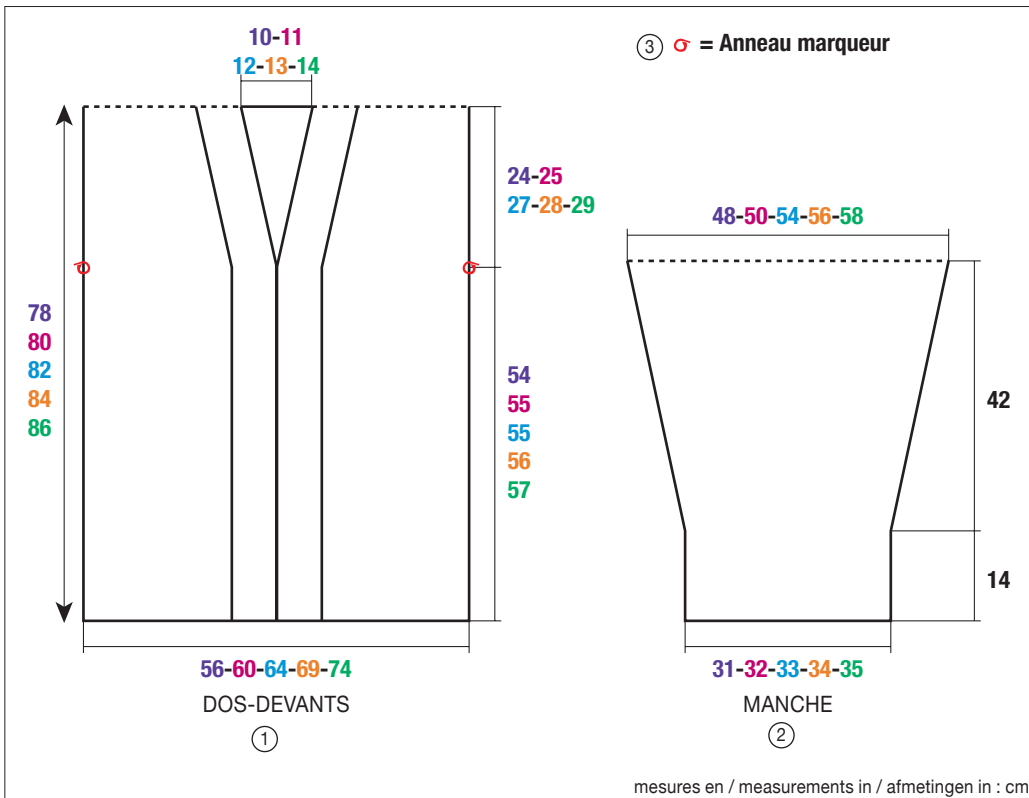
www.bergeredefrance.fr



FILOMÈCHE

Canard 54608

TAILLES - SIZES - MATEN				
S	M	L	XL	XXL
PELOTES - BALLS - BOLLLEN				
19	21	23	25	27



- ① BACK-FRONT
RUG- en VOORPANDEN
- ② SLEEVE
MOUW
- ③ Stich marker
Markeerring

FRANÇAIS

M1185

VESTE GROSSE TORSADE

Aiguilles n° 6

1 aig. à torsades

Accessoires

Anneaux marqueurs réf. 68395 (lot de 48)

● Légende

Croisées à droite = CàD
Croisées à gauche = CàG

12 m. CàD : Glisser 6 m. sur l'aig. à torsades derrière le travail, tricoter les 6 m. suivantes à l'endroit, puis les 6 m. de l'aig. à torsades à l'endroit.

12 m. CàG : Glisser 6 m. sur l'aig. à torsades devant le travail, tricoter les 6 m. suivantes à l'endroit, puis les 6 m. de l'aig. à torsades à l'endroit.

1 m. glissée : Fil sur l'envers du travail, glisser 1 m. en la prenant comme pour la tricoter à l'envers.

● Points employés

POINT MOUSSE, aig. n° 6.

TORSADE A, aig. n° 6. Sur 18 m.

1er rg (endroit du travail) et 3ème rg : Endroit.

2ème rg et tous les rgs pairs : Envers.

5ème rg : 6 m. endroit, 12 m. CàD.

7ème et 9ème rgs : Endroit.

11ème rg : 12 m. CàG, 6 m. endroit.

13ème rg : Reprendre au 1er rg.

TORSADE B, aig. n° 6. Sur 18 m.

1er rg (endroit du travail) et 3ème rg : Endroit.

2ème rg et tous les rgs pairs : Envers.

5ème rg : 12 m. CàG, 6 m. endroit.

7ème et 9ème rgs : Endroit.

11ème rg : 6 m. endroit, 12 m. CàD.

13ème rg : Reprendre au 1er rg.

2 m. BORDURE, aig. n° 6.

1er rg (endroit du travail) : 1 m. glissée, 1 m. endroit.

2ème rg : 1 m. glissée, 1 m. envers.

Répéter ces 2 rgs.

● Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm point mousse = 13 m. et 23 rgs.

● Réalisation

DOS

Monter 75-80-85-91-98 m. Tricoter point mousse.

Emmanchures :

A **54-55-55-56-57** cm (**124-126-126-130-132** rgs) de haut, glisser un anneau marqueur dans la première et la dernière m. pour marquer le début des emmanchures (voir croquis) et continuer le point mousse.

Epaules et encolure :

A **78-80-82-84-86** cm (**180-184-188-194-198** rgs) de hauteur totale, tricoter **31-33-35-37-40** m. endroit, rabattre les **13-14-15-17-18** m. suivantes **pour l'encolure** et terminer le rg. Puis, laisser en attente les **31-33-35-37-40** m. de chaque côté **pour les épaules**.

DEVANT GAUCHE :

Monter **48-51-53-56-60** m. Tricoter **28-31-33-36-40** m. point mousse, **18** m. **torsade A**, 2 m. bordure.

Emmanchure et encolure :

A **54-55-55-56-57** cm (**124-126-126-130-132** rgs) de haut, **pour l'emmanchure** marquer à droite comme au dos et **en même temps pour l'encolure** diminuer à gauche à 20 m. du bord :

S : 4 x 1 m. tous les 10 rgs, 2 x 1 m. tous les 8 rgs.

M : 7 x 1 m. tous les 8 rgs.

L : 3 x 1 m. tous les 10 rgs, 4 x 1 m. tous les 8 rgs.

XL : 8 x 1 m. tous les 8 rgs.

XXL : 6 x 1 m. tous les 8 rgs, 3 x 1 m. tous les 6 rgs.

Pour diminuer 1 m. à droite à 20 m. du bord : Tricoter le rg et lorsqu'il reste 22 m. sur l'aig. gauche, tricoter 1 surjet simple et terminer le rg.

Puis, continuer sur les **42-44-46-48-51** m. restantes.

Epaule et bordure d'encolure dos :

A **78-80-82-84-86** cm (**180-184-188-194-198** rgs) de hauteur totale, **pour l'épaule** laisser les **22-24-26-28-31** m. point mousse en attente, puis **pour la bordure d'encolure dos** continuer sur les **20** m. restantes pendant **10-11-12-13-14** cm et laisser les m. en attente.

DEVANT DROIT :

Monter **48-51-53-56-60** m. Tricoter **2** m. bordure, **18** m. **torsade B**, **28-31-33-36-40** m. point mousse.

Emmanchure et encolure :

Pour l'emmanchure marquer à gauche comme au dos et **en même temps pour l'encolure** diminuer à droite comme au devant gauche.

Pour diminuer 1 m. à gauche à 20 m. du bord : Tricoter 20 m., 2 m. ensemble endroit et terminer le rg.

Puis, continuer sur les **42-44-46-48-51** m. restantes.

Epaule :

A **78-80-82-84-86** cm (**180-184-188-194-198** rgs) de hauteur totale, laisser les m. en attente.

MANCHES :

Monter **42-43-44-45-47** m. Tricoter point mousse.

A **14** cm (**32** rgs) de haut, continuer en augmentant de chaque côté à 2 m. du bord : **S** : 4 x 1 m. tous les 10 rgs, 7 x 1 m. tous les 8 rgs.

M : 12 x 1 m. tous les 8 rgs.

L : 6 x 1 m. tous les 8 rgs, 8 x 1 m. tous les 6 rgs.

XL et XXL : 3 x 1 m. tous les 8 rgs, 12 x 1 m. tous les 6 rgs.

Puis, continuer sur les **64-67-72-75-77** m. obtenues.

Haut de la manche :

A **56** cm (**128** rgs) de hauteur totale, laisser les m. en attente.

FINITIONS :

Assembler les épaules et les petits côtés de la bordure en chaînette sur l'envers (Consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Coudre la bordure d'encolure au bord de l'encolure dos.

Poser à points arrière le haut des manches au bord des emmanchures entre les anneaux marqueurs.

Faire les coutures des manches en prévoyant un revers de 7 cm et le maintenir par un point de couture.

Faire les coutures des côtés de la veste.



ENGLISH

M1185

JACKET WITH OVERSIZED CABLE

Knitting Needle sizes

6.0 mm

1 cable needle (CN)

Accessories

Stitch markers ref. 68395 (pk of 48)

● Abbreviations

Right cross = CR

Left cross = CL

12CR: Slip 6 sts to CN at back of work, k the next 6 sts, then k the 6 sts from CN.

12CL: Slip 6 sts to CN in front of work, k the next 6 sts, then k the 6 sts from CN.

1 slipped st: with yarn on **WS** of work, sl 1 st pwise.

● Stitches used

GARTER STITCH (G. ST), using 6.0 mm needles.

CABLE A, using 6.0 mm needles. Worked over 18 sts.

Row 1 (RS) and 3: k.

Row 2 and all even rows: p.

Row 5: k 6, 12CR.

Row 7 and 9: k.

Row 11: 12CL, k 6.

After row 12, rep from Row 1.

CABLE B, using 6.0 mm needles. Worked over 18 sts.

Row 1 (RS) and 3: k.

Row 2 and all even rows: p

Row 5: 12CL, k 6.

Row 7 and 9: k.

Row 11: k 6, 12CR.

After row 12, rep from Row 1.

2 BORDER STS, using 6.0 mm needles.

Row 1 (RS): 1 slipped st, k 1.

Row 2: 1 slipped st, p 1.

Rep those 2 rows.

Tension/gauge

To achieve a good result, it is essential to make a tension square (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advices).

13 sts and 23 rows in G. st = 10 cm (4 in) square.

● To make

BACK

Cast on **75-80-85-91-98** sts. Work in G. st for **54-55-55-56-57** cm (**21¼-21¼-21¼-22-22½** in) [**124-126-126-130-132** rows].

Armholes:

Slip a stitch marker in first and last st to mark beg of armholes (see diagram) and cont in G. st until work measures **78-80-82-84-86** cm (**30¾-31½-32¼-33-33¾** in) [**180-184-188-194-198** rows] total.

Shoulders and neck:

K **31-33-35-37-40** sts, cast off the next **13-14-15-17-18** sts **for neck** and work row to end. Then leave on hold the **31-33-35-37-40** sts at each end **for shoulders**.

LEFT FRONT:

Cast on **48-51-53-56-60** sts. Work **28-31-33-36-40** sts in G. st, **18** sts **Cable A**, 2 border sts.

Cont as set until work measures **54-55-55-56-57** cm (**21¼-21¼-21¼-22-22½** in) [**124-126-126-130-132** rows].

Armhole and neck:

For armhole place a marker on right edge as for back and at the same time **for neck** dec on left edge, **20** sts in from edge:

S: 1 st 4 times every 10th row, 1 st twice every 8th row.

M: 1 st 7 times every 8th row.

L: 1 st 3 times every 10th row, 1 st 4 times every 8th row.

XL: 1 st 8 times every 8th row.

XXL: 1 st 6 times every 8th row, 1 st 3 times every 6th row.

To dec 1 st on right edge, 20 sts in from edge: Work row until **22** sts rem on left needle, sl 1, k1, pssso and work row to end.

Then cont on the rem **42-44-46-48-51** sts until work measures **78-80-82-84-86** cm (**30¾-31½-32¼-33-33¾** in) [**180-184-188-194-198** rows] total.

Shoulder and back neck border:

For shoulder leave the **22-24-26-28-31** sts in G. st on hold, then **for back neck border** cont on the rem **20** sts for **10-11-12-13-14** cm (**4-4¼-4¾-5-5½** in) and leave the sts on hold.

RIGHT FRONT:

Cast on **48-51-53-56-60** sts. Work 2 border sts, **18** sts **Cable B**, **28-31-33-36-40** sts in G. st.

Armhole and neck:

For **armhole** place a marker on left edge as for back and at the same time for **neck** dec on right edge as for left front.

To **dec 1 st on left edge, 20 sts in from edge**: Work 20 sts, k2 tog and work row to end.

Then cont on the rem **42-44-46-48-51** sts until work measures **78-80-82-84-86** cm (**30%-31½-32¼-33-33¾** in) [**180-184-188-194-198** rows] total.

Shoulder:

Leave the sts on hold.

SLEEVES:

Cast on **42-43-44-45-47** sts. Work in G. st for **14** cm (**5½** in) [**32** rows].

Cont and inc at each end, 2 sts in from edge:

S: 1 st 4 times every 10th row, 1 st 7 times every 8th row.

M: 1 st 12 times every 8th row.

L: 1 st 6 times every 8th row, 1 st 8 times every 6th row.

XL and XXL: 1 st 3 times every 8th row, 1 st 12 times every 6th row.

Then cont on the **64-67-72-75-77** sts obtained until work measures **56** cm (**22** in) [**128** rows] total.

Top of sleeve:

Leave the sts on hold.

FINISHING:

Assemble shoulders and shorter ends of border using the 3 needles bind-off technique on WS (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advices).

Sew neck border to edge of back neck.

Graft (see Grafting instructions on bergeredefrance.com/advices) top of sleeves to edge of armholes in between stitch markers.

Sew sleeve seams, allowing for a **7** cm (**2¾** in) folded edge and stitch in place.

Sew side seams of jacket.

Secure and weave in ends.



M1185

KABELVEST

Breinaalden

nr. 6

1 kabelnaald

Fournituren

Markeeringen, artikelnr. 68395 (pakje van 48 stuks)

● Toelichting

Rechts kruisen = rkr.

Links kruisen = lkr.

12 st. rkr.: 6 st. op de kabelnld. achter het werk zetten, de volgende 6 st. recht breien, dan de 6 st. van de kabelnld. recht breien.

12 st. lkr.: 6 st. op de kabelnld. voor het werk zetten, de volgende 6 st. recht breien, dan de 6 st. van de kabelnld. recht breien.

1 st. afhaken: draad **achter** het werk, 1 st. afhaken en hierbij insteken alsof u de st. averecht gaat breien.

● Gebruikte steken

RIBBELSTEEK, nld. nr. 6.

KABEL A, nld. nr. 6. Over 18 st.

1e nld. (goede kant van het werk) en 3e nld.: recht.

2e nld. en alle even nld.: averecht.

5e nld.: 6 st. recht, 12 st. rkr.

7e en 9e nld.: recht.

11e nld.: 12 st. lkr., 6 st. recht.

13e nld.: vanaf de 1e nld. herhalen.

KABEL B, nld. nr. 6. Over 18 st.

1e nld. (goede kant van het werk) en 3e nld.: recht.

2e nld. en alle even nld.: averecht.

5e nld.: 12 st. lkr., 6 st. recht.

7e en 9e nld.: recht.

11e nld.: 6 st. recht, 12 st. rkr.

13e nld.: vanaf de 1e nld. herhalen.

2 ST. RAND, nld. nr. 6.

1e nld. (goede kant van het werk) : 1 st. afhaken, 1 st. recht.

2e nld.: 1 st. afhaken, 1 st. averecht.

Deze 2 nld. herhalen.

● Proeflapje

Voor het slagen van uw model is het belangrijk om het proeflapje te breien

(zie onze kneepjes en raadgevingen op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant van 10 cm in ribbelsteek = 13 st. en 23 nld.

● Uitvoering

RUGPAND :

75-80-85-91-98 st. opzetten en ribbelsteek breien.

Armsgaten :

Op **54-55-55-56-57** cm (**124-126-126-130-132** nld.) totale hoogte een markeering op de eerste en de laatste st. plaatsen om het begin van de armsgaten aan te geven (zie tekening) en verder breien in ribbelsteek.

Schouders en hals :

Op **78-80-82-84-86** cm (**180-184-188-194-198** nld.) totale hoogte **31-33-35-37-40** st. recht breien, de volgende **13-14-15-17-18** st. afkanten **voor de hals** en de nld. uitbreien. Dan de overige **31-33-35-37-40** st. aan elke kant laten wachten **voor de schouders**.

LINKERVOORPAND :

48-51-53-56-60 st. opzetten en breien : **28-31-33-36-40** st. ribbelsteek, **18** st. **kabel A** en 2 st. rand.

Armsgat en hals :

Op **54-55-55-56-57** cm (**124-126-126-130-132** nld.) hoogte **voor het armsgat** rechts merken als voor het rugpand en **tegelijk voor de hals** links op 20 st. uit de kant minderen voor :

S : 4 x 1 st. elke 10e nld. en 2 x 1 st. elke 8e nld.

M : 7 x 1 st. elke 8e nld.

L : 3 x 1 st. elke 10e nld. en 4 x 1 st. elke 8e nld.

XL : 8 x 1 st. elke 8e nld.

XXL : 6 x 1 st. elke 8e nld. en 3 x 1 st. elke 6e nld.

Voor het minderen van 1 st. rechts op 20 st. uit de kant : de nld. breien en als er nog 22 st. op de linkernld. over zijn dan 1 overhaling en de nld. uitbreien.

Dan verder breien over de overige **42-44-46-48-51** st.

Schouder en halsbies rugpand :

Op **78-80-82-84-86** cm (**180-184-188-194-198** nld.) totale hoogte **voor de schouder** de **22-24-26-28-31** st. ribbelsteek laten wachten, dan **voor de halsbies rugpand** verder breien over de overige 20 st.

gedurende **10-11-12-13-14** cm en dan de st. laten wachten.

RECHTERVOORPAND :

48-51-53-56-60 st. opzetten en breien : **2** st. rand, **18** st. **kabel B** en **28-31-33-36-40** st. ribbelsteek.

Armsgat en hals :

Voor het armsgat links merken als voor het rugpand en **tegelijk voor de hals** rechts minderen als voor het linkervoorpand.

Voor het minderen van 1 st. links op 20 st. uit de kant : 20 st. breien, 2 st. samen recht en de nld. uitbreien.

Dan verder breien over de overige **42-44-46-48-51** st.

Schouder :

Op **78-80-82-84-86** cm (**180-184-188-194-198** nld.) totale hoogte de st. laten wachten.

MOUWEN :

42-43-44-45-47 st. opzetten en ribbelsteek breien.

Op **14** cm (**32** nld.) hoogte verder breien aan beide kanten meerderen voor :

S : 4 x 1 st. elke 10e nld. en 7 x 1 st. elke 8e nld.

M : 12 x 1 st. elke 8e nld.

L : 6 x 1 st. elke 8e nld. en 8 x 1 st. elke 6e nld.

XL en XXL : 3 x 1 st. elke 8e nld. en 12 x 1 st. elke 6e nld.

Dan verder breien over de verkregen **64-67-72-75-77** st.

Bovenkant mouw :

Op **56** cm (**128** nld.) totale hoogte de st. laten wachten.

AFWERKING :

De schouders en de zijkanten van de bies met de kettingsteek op de achterkant aan elkaar naaien (zie onze kneepjes en raadgevingen op bergeredefrance.nl/conseils).

De halsbies met de stiksteek langs de hals van het rugpand naaien.

De bovenkant van de mouwen met de stiksteek tussen de markeeringen langs de armsgaten naaien.

De mouwnaden sluiten en hierbij rekening houden met een omslag van **7** cm. De omslag met een klein steekje vastnaaien.

De zijnaden van het vest sluiten.